

# Valaisannes

Autor(en): **Bruttin, F.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses**

Band (Jahr): **66 (1978)**

Heft [11]

PDF erstellt am: **16.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-275358>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Valaisannes

*A vous, les orantes, qui sur les hauts de Collombey, les collines de Gravelone et de Géronde, intercédez pour nous,*

*vous, les poétesses qui dessillez nos yeux et ouvrez notre cœur,*

*éducatrices qui transmettez à nos enfants, nos valeurs,*

*infirmières qui soignez nos malades, nos vieillards, nos infirmes,*

*vous toutes qui, dans les ateliers, les bureaux, les commerces, faites battre le pouls de notre économie,*

*et vous, les paysannes des vallées, du côteau et de la dure montagne, qui travaillez notre terre et la rendez fertile,*

*vous, les mères de famille, porteuses d'âmes,*

*à vous toutes, Valaisannes, ces reflets de votre visage multiple, pour que s'y reconnaissent vos sœurs de Romandie et vous donnent leur amitié.*

F. Bruttin

## Rendons à César...

La photo de Caroline sur notre page de couverture du mois dernier était une photo de *Ariette Mozer*, qui est également l'auteur du film sur l'Alliance de Sociétés de Femmes Suisses que vous avez pu voir sur les écrans de la TV les 1<sup>er</sup> et 2 novembre derniers.



### KYBOURG

ECOLE DE SECRÉTARIAT  
DE COMMERCE ET DE LANGUES  
GENÈVE — 4, Tour de l'Île — Tél. 28 50 74  
Mme M. KYBOURG, directrice  
Membre de l'Association genevoise des Ecoles Privées  
AGEP

Préparation aux fonctions de  
SECRÉTAIRE DE CADRE ET DE DIRECTION  
trilingue ou quadrilingue  
SECRÉTAIRE-STÉNOGRAPHIE trilingue ou quadrilingue  
STÉNOGRAPHIE bilingue ou monolingue  
EMPLOYÉ(E) DE BUREAU bilingue ou monolingue

Langues étrangères enseignées  
ANGLAIS: 5 niveaux, préparation aux examens de la British-Swiss Chamber of Commerce  
ALLEMAND: 5 niveaux  
ESPAGNOL: préparation aux examens de la Cámara oficial española de comercio en Suiza  
ITALIEN: préparation au Diploma di lingua italiana della « Dante Alighieri »  
STÉNO ET DACTYLO: préparation aux Concours officiels de Suisse romande.

## « Femmes Suisses » a été



### Contente

de voir toutes les conseillères nationales défendre la protection de la femme enceinte qui travaille. Elles ont obligé le conseiller fédéral Hurlimann de prendre au sérieux le problème du licenciement durant la grossesse. Espérons que le Conseil des Etats suivra.



### Surprise

d'apprendre le divorce de Mme Ruth Geiser, membre du conseil exécutif de la Ville de Berne. Soutenue par les femmes, désavouée par son parti, élue malgré tout, Ruth Geiser n'a pas gagné sur tous les plans. Vous vous souvenez sans doute des bruits qui avaient couru il y a quelques années selon lesquels elle était très amie avec un autre membre de l'exécutif. Et voilà que son mari divorce et se remarie.

Etre épouse, politicienne, chef de département et le rester, ce n'est pas toujours facile.



### Furieuse

de voir renaître la mode de talons aiguilles et encore avec des pantalons! Les très hauts talons sont mauvais pour la santé, facilitent les chutes, usent les tapis et les parquets. Nous sommes contre.



### Encouragée

par la déclaration de la Fédération internationale des femmes de carrières libérales et commerciales au Conseil économique et social qui prie les Nations Unies de se préoccuper des travailleuses célibataires qui forment dans le tiers monde une catégorie de femmes particulièrement exploitées et connaissant des conditions de vie très pénibles.

LE MOUVEMENT FEMMINISTE JOURNAL MENSUEL FONDÉ EN 1917 PAR EMILY CHAPUIS  
**femmes  
suisses**

paraissant une fois par mois

Organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés féminines suisses

**Rédaction:** Services de presse. Conf. de presses: Bernadette von der Weid, B.P. 10, 1253 Vandœuvres, tél. (022) 50 19 26. Jacqueline Berenstein-Wavre, Idelette Engel, Françoise Labé, Camille Sauge, Perle Bugnion-Secrétan, Simone Chapuis, présidente du Comité du journal.

**Administration et abonnements:** Claudine Richoz, 9, rue du Vélodrome, 1205 Genève, tél. (022) 29 19 04, CCP 12-117 91.

**Publicité:** Publi-Annonces SA, 12 rue du Marché, 1204 Genève, tél. (022) 28 05 77/78.

**Abonnements:** 1 an: Suisse Fr. 20.—; Etranger Fr. 23.—; les abonnements sont valables de janvier à décembre et sont renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables.

**Impression:** Ets Cherix et Filanosa SA, Nyon.